



**FÖRVALTNINGSRÄTTEN
I LINKÖPING**

DOM
2016-03-30
Meddelad i
Linköping

Mål nr
516-16

SÖKANDE

Språkservice Sverige AB, 556629-1513

Ombud: advokaten Mikael Karlsson och jur.kand. Max Carlin Nilsson
Moll Wendén Advokatbyrå AB
Stortorget 8
211 34 Malmö

MOTPART

Region Östergötland, 232100-0040

Ombud: advokaten Walter Sköldstam
Advokatbyrån Svensk Juristpartner
G:a Rådstugugatan 30
602 24 Norrköping



SAKEN

Överprövning av upphandling enligt lagen (2007:1091) om offentlig upphandling, LOU

FÖRVALTNINGSRÄTTENS AVGÖRANDE

Ansökan avslås.

Dok.Id 243498

Postadress	Besöksadress	Telefon	Telefax	Expeditionstid
Box 406 581 04 Linköping	Brigadgatan 3	013-25 11 00 E-post: forvaltningsrattenilinkoping@dom.se www.forvaltningsrattenilinkoping.domstol.se	013-25 11 40	måndag – fredag 08:00-16:00

YRKANDEN M.M.

Regionen genomför upphandlingen Tolkservicetjänster, UC-2015-240, genom förenklat förfarande enligt LOU. Enligt tilldelningsbeslut den 19 januari 2016 har Stockholms Tolkförmedling AB rangordnats på första plats och Språkservice Sverige AB (Språkservice) på andra plats i upphandlingen.

Språkservice yrkar i ansökan om överprövning i första hand att upphandlingen ska rättas på så sätt att Språkservice i utvärderingen ges maximal poäng avseende kvalitetskriterierna 1–4 och därmed rangordnas på första plats och i andra hand att upphandlingen ska göras om.

Regionen yrkar att ansökan om överprövning ska avslås.

VAD PARTERNA HAR ANFÖRT**Språkservice**

Regionen har inte utvärderat och poängsatt anbudet korrekt utifrån uppställda kriterier. Regionen har inte beaktat relevant information från Språkservice avseende de fyra första kvalitetskriterierna. Detta gäller såväl information som ges i respektive beskrivning som information i tätt närliggande kvalitetsområden. Även den senare informationen ska beaktas, eftersom gränserna mellan kvalitetsområdena är flytande. Språkservice kräver inte att regionen ska gissa eller korsläsa anbudet. Informationen som regionen har att ta till sig är logiskt och pedagogiskt strukturerad. Bristerna i utvärderingsförfarandet kan möjligen var för sig karaktäriseras som mindre avvikelser, men godtycket i form av upprepad felaktig poängbedömning har fått stora konsekvenser. Utan dessa mindre avvikelser hade Språkservice vunnit upphandlingen.

Språkservice har vid de senaste två större landstingsupphandlingarna av tolktjänster erhållit klart högre kvalitetsbetyg än Stockholms Tolkförmedling AB på i princip samma underlag.

Regionens beslut att förvägra Språkservice att utfå vissa delar av anbudet från Stockholms Tolkförmedling AB innebär att Språkservices möjligheter att utforma sin talan beskurits. Förfarandet överensstämmer inte med kravet på öppenhet och bör också få betydelse för bevisbördans placering.

Målet handlar inte om hur förfrågningsunderlaget utformats.

Språkservice riskerar att lida skada genom att rangordnas på andra plats, eftersom vinnande anbudsgivare ska leverera huvudparten av tjänsterna.

Regionen

Upphandlingen omfattar kvalificerade tolkar inom sjukvården. Det ekonomiskt mest fördelaktiga anbudet ska fås fram i syfte att tilldela ramavtal efter rangordning. Utvärderingsmodellen har utformats för att säkerställa hög kvalitet och leveranssäkerhet. Pris utvärderas jämte en viktad poängsättningsmodell för fem kvalitetskriterier: tillgång på tolkar under avtalstiden, utbildningsmöjligheter, åtgärder för att undvika försening, avvikelshantering och antal tolkar i efterfrågade språk på callcenter.

Under punkt 4.11.1.2 i förfrågningsunderlaget anges vad som tillmäts betydelse vid utvärderingen. Det anges tydligt att varje kvalitetskriterium bedöms för sig utifrån offererade beskrivningar, vilket är motiverat av likabehandlingsprincipen. Regionen ska inte behöva lägga samman olika beskrivningar för ett och samma kriterium på eget bevåg.

Språkservice är en av fem anbudsgivare och har rangordnats på andra plats. Språkservice har överlag fått mycket höga poäng, med mindre avdrag i vissa delar. Den först rangordnade leverantören, Stockholms Tolkförmedling AB, har också fått avdrag. Totalt har Språkservice fått 93 poäng. Stockholms Tolkförmedling AB har fått 96 poäng. Stockholms Tolkförmedling AB har fått högre poäng avseende kvalitetskriterium nummer fem. Regionens bedömning i den delen har inte ifrågasatts av Språkservice.

Samma typ av uppgifter i respektive del har begärts av alla anbudsgivare och förutsättningarna har varit desamma. Regionen har förfarit på samma sätt och bedömt varje anbud utifrån förfrågningsunderlaget på objektivet vis. Någon relevant information har inte missats. Språkservices svar har bedömts på redovisat sätt, vilket utmynnat i poängsättningen. Med hänsyn till likabehandlingsprincipen och förfrågningsunderlagets utformning har regionen inte kunnat gissa eller fritt korsläsa Språkservices anbud. Språkservice är inne på detaljnivå rörande de mindre avvikelser som noterats. De innebär inte att regionen förfarit godtyckligt eller behandlat anbudsgivare olika. Språkservice är ensamt om att ha synpunkter på utvärderingen. Hur Språkservices anbud bedömts i andra upphandlingar är inte relevant.

Språkservice har fått ut Stockholms Tolkförmedling AB:s anbud bortsett från tolklister kopplade till kvalitetskriterium fem. Sekretessfrågor efter tilldelningsbeslutet har inte med upphandlingens transparens att göra per se.

SKÄLEN FÖR AVGÖRANDET

Lagrum

Om den upphandlande myndigheten har brutit mot de grundläggande principerna i 1 kap. 9 § eller någon annan bestämmelse i denna lag och detta har medfört att leverantören har lidit eller kan komma att lida skada, ska rätten

besluta att upphandlingen ska göras om eller att den får avslutas först sedan rättelse har gjorts. (16 kap. 6 § första stycket LOU)

Förfrågningsunderlaget

Under kod 4.11.1.2 anges bl.a. följande.

Anbudsgivaren ska för kvalitetskriterium 1–5 bifoga en beskrivning (en per kvalitetskriterium). Beskrivningarna kommer att ligga till grund för utvärderingen av kvalitetskriterierna.

Med beskrivningen som underlag kommer Köparen att bedöma anbudsgivarens sätt att arbeta med de områden som omfattas av kvalitetskriteriet och sedan bedöma hur väl tjänsten möter upphandlingens krav. Bedömningen kommer att göras för respektive kvalitetskriterium. Inom varje kvalitetskriterium finns ett flertal bedömningskriterier. Varje bedömningskriterium poängsätts inom intervallet 0–10 poäng.

Förvaltningsrättens bedömning

Språkservice gör gällande att regionen har brustit i anbudsutvärderingen och att bolagets anbud bort tilldelas högre poäng med avseende på kvalitetskriterierna 1–4. Språkservice har i målet åberopat delar av dess relativt omfattande beskrivningar för respektive kvalitetskriterium och därvid pekat på innehållet i olika textdelar som det menar bort rendera en högre poäng. Enligt Språkservice handlar målet inte om hur förfrågningsunderlaget utformats.

Förvaltningsrätten konstaterar att det inte ankommer på domstolen att göra en ny detaljerad utvärdering i upphandlingen, utan att prövningen inskränker sig till frågan om de grundläggande principerna i LOU har överträtts (jfr Kammarrätten i Sundsvalls dom den 22 mars 2013 i mål nr 2130-12). Vid

överprövningen måste domstolen utgå från att den upphandlande myndigheten har bäst förutsättningar att utvärdera anbuden. Den upphandlande myndigheten måste därför ges visst utrymme vid bedömningen och utvärderingen av anbuden, under förutsättning att det sker på objektiva grunder inom ramen för förfrågningsunderlaget. Endast om det framgår att den upphandlande myndigheten har tagit ovidkommande hänsyn eller påtagligt avvikit från de kriterier som angetts i förfrågningsunderlaget kan det bli aktuellt att ingripa mot upphandlingen på denna grund (jfr Kammarrätten i Sundsvalls dom den 5 juli 2010 i mål nr 985-10). Av förfrågningsunderlaget framgår att varje kvalitetskriterium kommer att bedömas utifrån en separat beskrivning. Regionen har därmed haft begränsad möjlighet att vid bedömningen av ett kvalitetskriterium beakta uppgifter lämnade i beskrivningen av ett annat kvalitetskriterium. Vidare har Språkservice erhållit nära nog högsta poäng för de aktuella kvalitetskriterierna, vilket med viss styrka talar för att regionen inte har missat eller underlåtit att beakta relevant anbudsinformation. Mot den bakgrunden och utifrån vad Språkservice anfört om sitt anbud, finner förvaltningsrätten inte skäl att ifrågasätta regionens utvärdering och poängsättning. Vad Språkservice har åberopat visar heller inte att regionen avvikit från förfrågningsunderlaget eller på annat vis brutit mot LOU vid anbudsutvärderingen.

Omständigheten att Språkservice inte fått ta del av en, såvitt upplyst begränsad, del av Stockholms Tolkförmedling AB:s anbud innebär enligt förvaltningsrättens mening inte att upphandlingen genomförts i strid med LOU eller att Språkservices möjlighet att ansöka om överprövning begränsats.

Sammanfattningsvis har grund för ingripande mot upphandlingen enligt 16 kap. 6 § LOU inte framkommit. Ansökan om överprövning ska därmed avslås.

HUR MAN ÖVERKLAGAR, se bilaga 1 (DV 3109/1D LOU).

Magnus Wickström

Föredragande: Carl Hultsberg



SVERIGES DOMSTOLAR

HUR MAN ÖVERKLAGAR - PRÖVNINGSTILLSTÅND

Den som vill överklaga förvaltningsrättens beslut ska skriva till Kammarrätten i Jönköping. **Skrivelsen ska dock skickas eller lämnas till förvaltningsrätten.**

Överklagandet ska ha kommit in till förvaltningsrätten **inom tre veckor** från den dag då klaganden fick del av beslutet. Om beslutet har meddelats vid en muntlig förhandling, eller det vid en sådan förhandling har angetts när beslutet kommer att meddelas, ska dock överklagandet ha kommit in inom tre veckor från den dag domstolens beslut meddelades. Tiden för överklagandet för offentlig part räknas från den dag beslutet meddelades.

Om sista dagen för överklagandet infaller på lördag, söndag eller helgdag, midsommarafton, julafton eller nyårsafton räcker det att skrivelsen kommer in nästa vardag.

För att ett överklagande ska kunna tas upp i kammarrätten fordras att **prövningstillstånd** meddelas. Kammarrätten lämnar prövningstillstånd om

1. det finns anledning att betvivla riktigheten av det slut som förvaltningsrätten har kommit till,
2. det inte utan att sådant tillstånd meddelas går att bedöma riktigheten av det slut som förvaltningsrätten har kommit till,
3. det är av vikt för ledning av rättstillämpningen att överklagandet prövas av högre rätt, eller
4. det annars finns synnerliga skäl att pröva överklagandet.

Om prövningstillstånd inte meddelas står förvaltningsrättens beslut fast. Det är därför viktigt att det klart och tydligt framgår av överklagandet till kammarrätten varför man anser att prövningstillstånd bör meddelas.

Skrivelsen med överklagande ska innehålla

1. Klagandens person-/organisationsnummer, postadress, e-postadress och telefonnummer till bostaden och mobiltelefon. Adress och telefonnummer till klagandens arbetsplats ska också anges samt eventuell annan adress

där klaganden kan nås för delgivning. Om dessa uppgifter har lämnats tidigare i målet – och om de fortfarande är aktuella – behöver de inte uppges igen. Om klaganden anlitar ombud, ska ombudets namn, postadress, e-postadress, telefonnummer till arbetsplatsen och mobiltelefonnummer anges. Om någon person- eller adressuppgift ändras, ska ändringen utan dröjsmål anmälas till kammarrätten.

2. den dom/beslut som överklagas med uppgift om förvaltningsrättens namn, målnummer samt dagen för beslutet,
3. de skäl som klaganden anger till stöd för en begäran om prövningstillstånd,
4. den ändring av förvaltningsrättens dom/beslut som klaganden vill få till stånd,
5. de bevis som klaganden vill åberopa och vad han/hon vill styrka med varje särskilt bevis.

Adressen till förvaltningsrätten framgår av domen/beslutet.

I vissa mål får avtal slutas innan tiden för överklagande av rättens dom eller beslut har löpt ut. Detta gäller mål om överprövning enligt:

- lagen (2007:1091) om offentlig upphandling,
- lagen (2007:1092) om upphandling inom områdena vatten, energi, transporter och posttjänster, eller
- lagen (2011:1029) om upphandling på försvars- och säkerhetsområdet.

I de flesta fall får avtal slutas när tio dagar har gått från det att rätten avgjort målet eller upphävt ett interimistiskt beslut. I vissa fall får avtal slutas omedelbart. Ett överklagande av rättens avgörande får inte prövas sedan avtal har slutits. Fullständig information finns i 16 kapitlet i de ovan angivna lagarna.

Behöver Ni fler upplysningar om hur man överklagar kan Ni vända Er till förvaltningsrätten.